

INSPIRE CONFIANCE  
DEPUIS PLUS DE

100 ANS

*Sunbeam*<sup>MC</sup>

SCM1896-CN

# Humidificateur à vapeur froide



FILTRE # : SWF65  
TYPE DE FILTRE : À MÈCHE



## Guide d'utilisation

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES DIRECTIVES IMPORTANTES

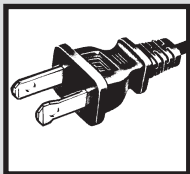
# VEUILLEZ LIRE ET GARDER CES CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Lors de l'usage de tout appareil électrique, des précautions fondamentales doivent être observées pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessure, y compris celles-ci:

1. Lisez toutes les directives avant d'utiliser l'appareil.
2. Pour éviter les risques d'incendie ou de choc électrique, branchez l'appareil directement sur une prise de courant alternatif de 120 volts.
3. Évitez de laisser traîner le cordon dans un endroit achalandé. Pour éviter les risques d'incendie, ÉVITEZ de placer le cordon d'alimentation sous les tapis et près des bouches d'air chaud.
4. ÉVITEZ de placer l'humidificateur près de sources de chaleur comme des cuisinières, radiateurs ou chauffeferrettes. PLACEZ-LE plutôt près d'un mur intérieur et d'une prise murale. Pour de meilleurs résultats, l'humidificateur doit être placé à au moins 4 po (10 cm) du mur.
5. Ne placez jamais l'humidificateur dans un endroit où il est accessible par des enfants. N'utilisez jamais l'humidificateur dans une pièce fermée, particulièrement où un enfant dort, se repose ou joue (une pièce fermée peut donner lieu à un niveau excessif d'humidité).
6. AVERTISSEMENT: ne tentez pas de remplir l'humidificateur sans tout d'abord le débrancher. Ne pas observer cette consigne peut causer des blessures. Assurez-vous de débrancher l'appareil en tirant sur la fiche plutôt que sur le cordon.
7. Ne placez jamais quoi que ce soit sur les sorties d'air pendant que l'humidificateur est en marche.
8. N'échappez et n'insérez JAMAIS d'objets dans les ouvertures.
9. Évitez d'utiliser l'appareil si sa fiche ou son cordon est endommagé, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou si celui-ci a été échappé ou endommagé de quelque façon. Retournez l'appareil au fabricant à des fins d'examen, de mise au point électrique ou mécanique ou de réparation.
10. Ce produit est conçu pour une utilisation domestique seulement telle que décrite dans ce guide. Tout autre usage non recommandé par le fabricant peut causer des

risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure. L'usage d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant peut présenter des dangers.

11. N'utilisez PAS l'humidificateur à l'extérieur.
12. Placez toujours l'humidificateur sur une surface plane, ferme et à niveau. Nous vous recommandons de placer un napperon ou tapis imperméable sous l'appareil. Ne placez PAS l'humidificateur sur un tapis ou plancher fini pouvant être endommagé par l'eau ou l'humidité.
13. Veillez à ce que la sortie d'humidité ne soit pas orientée vers un mur. L'humidité peut causer des dommages, surtout au papier peint.
14. L'humidificateur doit être débranché s'il n'est pas utilisé.
15. Ne tentez JAMAIS d'incliner ou de déplacer l'appareil pendant qu'il est en marche. Arrêtez et débranchez-le avant de retirer le réservoir et de le déplacer.
16. Pour fonctionner convenablement, cet appareil exige des procédures d'entretien quotidiennes et hebdomadaires. Consultez les procédures de nettoyage quotidien et hebdomadaire. N'utilisez que les nettoyants et additifs recommandés par le fabricant.
17. N'employez JAMAIS de détergents, d'essence, de produit pour vitres, de poli à meubles, de diluant ou d'autre solvant domestique pour nettoyer l'humidificateur.
18. Une humidité excessive dans une pièce peut causer une condensation d'eau sur les fenêtres et meubles. Si cela se produit, éteignez l'humidificateur.
19. N'utilisez pas l'humidificateur dans un endroit où l'humidité ambiante excède 50 %. Pour mesurer l'humidité, utilisez un hygromètre que vous pourrez vous procurer chez votre détaillant ou par l'entremise du fabricant.
20. Ne tentez PAS de réparer ou de mettre au point toute fonction électrique ou mécanique de cet appareil, sous peine d'annulation de la garantie. L'intérieur de l'appareil ne contient aucune pièce que puisse réparer le propriétaire. Les réparations et tâches d'entretien ne doivent être faites que par le personnel qualifié.



**CET APPAREIL COMPORTE UNE FICHE POLARISÉE (une lame est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de choc électrique, la fiche ne rentre dans les prises de courant polarisées que dans un sens. Si la fiche n'enfonçe pas parfaitement dans la prise, inversez-la. Si elle ne pénètre toujours pas bien, faites remplacer la prise par un électricien qualifié.**

**NE MODIFIEZ LA FICHE EN AUCUNE FAÇON ET N'ESSAYEZ PAS DE NEUTRALISER CETTE CARACTÉRISTIQUE DE SÉCURITÉ.**

# MODE D'EMPLOI

21. Ne placez jamais le boîtier sous l'eau courante et ne l'immergez dans aucun liquide.
22. Évitez de brancher le cordon si vos mains sont mouillées. Vous risqueriez un choc électrique.
23. Ne versez PAS d'eau dans les ouvertures de l'humidificateur, sauf le réservoir.
24. Pour prévenir les dommages aux surfaces, ne placez pas l'humidificateur sous les surfaces en saillie.
25. Ne faites JAMAIS fonctionner l'appareil sans que le réservoir soit rempli d'eau.
26. Ne déplacez pas l'appareil aussitôt après son fonctionnement, attendez qu'il soit totalement froid.
27. Lors du transport d'un réservoir plein d'eau, utilisez vos deux mains.

## VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS IMPORTANTES

### Renseignements de sécurité

**REMARQUE :** Cet appareil électrique exige un certain niveau de supervision lors de l'utilisation.

**REMARQUE :** Si de la condensation se produit sur les murs ou les fenêtres de la pièce, mettez l'humidificateur hors tension. Dans ce cas, la pièce est déjà assez humide et de l'humidité supplémentaire peut causer des dommages.

**REMARQUE :** Ne bloquez pas les ouvertures d'entrée et de sortie d'air.

### Utilisation sécuritaire du cordon et de la fiche

Le cordon d'alimentation de ce produit est très court afin de réduire le danger des entortillements et le risque de trébucher sur un cordon plus long. Si vous avez besoin d'un cordon plus long, vous pouvez vous servir d'une rallonge approuvée. La capacité nominale électrique de la rallonge doit être équivalente ou supérieure à celle de l'humidificateur (voir la plaque signalétique apposée sur l'humidificateur). Assurez-vous de ne pas laisser la rallonge pendre du rebord d'un comptoir ou d'une table où les enfants peuvent la tirer et évitez les endroits où on peut trébucher dessus.

## COMMENT L'HUMIDIFICATEUR FONCTIONNE

Votre humidificateur à vapeur fraîche Sunbeam<sup>MC</sup> aspire l'air sec par la grille d'admission d'air de la section arrière. Cet air est alors poussé à travers un filtre à mèche saturé d'humidité qui retient les minéraux et les dépôts de l'eau. L'air humide qui en résulte est dirigé dans la pièce en passant par la grille d'air supérieure.

**REMARQUE :** Ce système d'humidification fournit un débit d'humidité fraîche et invisible. Il est normal de ne pas voir la vapeur.

**REMARQUE :** Un niveau d'humidité sous 20 % peut être malsain et inconfortable. Le niveau d'humidité recommandé est entre 40 et 50 %.

## DIRECTIVES À SUIVRE AVANT L'USAGE

1. Assurez-vous que l'humidificateur est hors de service et que l'unité est débranchée de la prise de courant.
2. Choisissez un endroit approprié pour votre humidificateur, sur une surface plate et éloignée du mur d'environ 10 cm (4 po). NE placez PAS l'humidificateur sur un plancher fini ou près des meubles, ce qui pourrait causer des dommages par l'humidité ou l'eau. Placez-le sur une surface résistante à l'humidité.

## REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR À EAU

1. Retirez le réservoir de la base de l'humidificateur et apportez-le à l'évier. Mettez le réservoir sens dessus dessous et enlevez son bouchon en le tournant en sens antihoraire. Remplissez le réservoir d'eau froide du robinet. N'utilisez PAS d'eau chaude, des fuites pourraient en résulter. Rebouchez HERMÉTIQUEMENT le réservoir.
2. Transportez le réservoir plein à l'humidificateur et déposez-le dans la base. Le réservoir contient 2,25 gallons et la base contient 1/4 gallon d'eau. Le réservoir commencera immédiatement à se vider dans la base.
3. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant de 120 volts.

# MODE D'EMPLOI

## DIRECTIVES POUR L'UTILISATION

Cet humidificateur comprend un humidistat numérique AccuSet Plus d'avant-garde. Vous pouvez régler l'humidificateur au fonctionnement continu en mode manuel ou bien régler l'humidistat AccuSet Plus au taux d'humidité que vous préférez, en quel cas l'humidistat mettra automatiquement l'appareil SOUS et HORS tension en fonction du niveau de confort choisi. Le niveau de confort se situe entre 30% et 65% d'humidité relative.

## UTILISATION EN MODE MANUEL

1. Brancher l'humidificateur sur une prise de courant alternatif de 120 volts.
2. L'affichage indiquera le pourcentage d'humidité réelle de la pièce.

**REMARQUE:** La plage d'affichage prévue est de 21 % à 90 %. Si le niveau de l'humidité ambiante baisse au-dessous de 21 %, l'afficheur indiquera 21, alors que s'il dépasse 90 %, l'afficheur indiquera 90.

3. Pour la mise en marche, presser le bouton MODE/OFF (☉/⏻) à deux reprises sous 3 secondes afin d'obtenir le réglage manuel HAUT (3).
4. Appuyer sur le bouton de nouveau pour le réglage manuel MOYEN (2) et de nouveau pour le réglage manuel BAS (1). Quand le choix est fait, l'affichage reviendra pour indiquer l'humidité actuelle de la pièce.
5. Pour mettre l'unité hors de service, appuyer et tenir le bouton pendant deux secondes, ou appuyer sur le bouton à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'affichage indique « arrêt » (OFF).

## INSTRUCTIONS QUANT À L'HUMIDISTAT ACCUSET PLUS

Pour employer l'humidistat numérique AccuSet Plus, pressez la touche MODE/ARRÊT (☉/⏻) jusqu'à ce que la vitesse de débit soit réglée à auto HAUT (A3), auto MOYEN (A2) ou auto BAS (A1). Réglez ensuite le niveau d'humidité en utilisant les touches à flèche. Le taux d'humidité augmentera ou diminuera par incréments de 5 %. Quand le niveau d'humidité est réglé, l'affichage reviendra à l'humidité actuelle de la pièce. Quand le degré d'humidité augmente au-dessus du niveau réglé, l'humidificateur se mettra automatiquement hors de service.

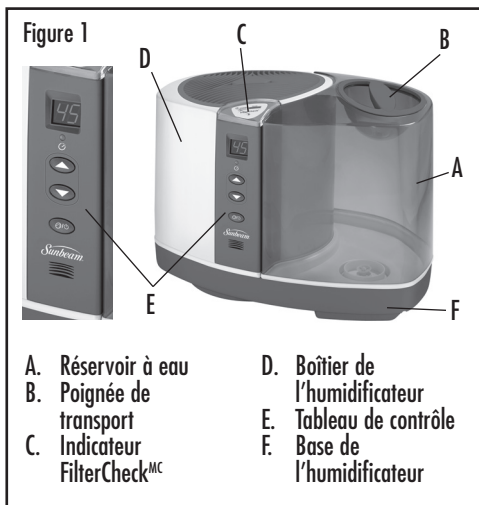
**REMARQUE:** Prévoez environ 30 minutes pour que le filtre se sature d'eau et que l'appareil commence à produire de la vapeur.

**REMARQUE:** L'humidistat AccuSet Plus a de la mémoire. Ceci signifie que lorsque vous activez l'unité après une période d'inactivité, elle fonctionnera au dernier réglage précédemment utilisé.

Si vous planifiez de ne pas utiliser l'humidificateur pour deux jours ou plus, assurez-vous que l'eau résiduelle soit vidée du réservoir, de la base et du filtre à mèche pour prévenir la formation d'algues ou de bactéries.

## RÉGLAGE DE DURÉE DE FONCTIONNEMENT PROLONGÉE

Régler l'appareil à un taux d'humidité particulier prolonge en fait l'autonomie. Par suite de la mise sous et hors tension pour maintenir le taux d'humidité sélectionné, la quantité d'eau utilisée est moindre qu'elle ne le serait au mode manuel – vous remplissez donc le réservoir moins souvent.



# MODE D'EMPLOI

## INSTRUCTIONS POUR LA MINUTERIE DE 16 HEURES

La minuterie automatique procure deux options: régler une heure d'arrêt automatique ou régler une heure de mise en marche automatique.

### Arrêt automatique

Durant le fonctionnement, la minuterie d'arrêt automatique peut être activée en pressant simultanément les touches à flèche pendant 2 secondes – «00» clignotera à l'afficheur et vous pourrez régler la durée jusqu'à 16 heures, par incréments de une heure, à l'aide des flèches; une fois le réglage 16 heures atteint, toute pression subséquente ramènera la minuterie à 00 heure. Le témoin du minuteur (☺) luit quand le minuteur est réglé. L'appareil s'éteindra une fois le laps de temps écoulé (au réglage courant). Même si d'autres fonctions sont modifiées, la minuterie s'éteindra en fonction quand l'appareil marche. La minuterie ne devrait être désactivée que si vous éteignez l'appareil.

### Mise en marche automatique

Quand l'appareil est éteint, il suffit de presser simultanément les touches à flèche pendant 2 secondes pour que «00» clignote à l'afficheur; la touche à flèche ascendante peut alors être utilisée pour augmenter le nombre d'heures avant la mise en marche (à partir du dernier réglage) de 1 à 16, par incréments de une heure. L'appareil se mettra alors en marche lorsque ce laps de temps est écoulé; la minuterie sera désactivée si vous mettez l'appareil en marche. Le témoin du minuteur (☺) luit quand le minuteur est réglé. Une fois le réglage 16 heures atteint, toute pression subséquente ramènera la minuterie à 00 heure.

**REMARQUE** : La minuterie de mise en marche automatique ne se mettra en fonction que lorsque le taux d'humidité est inférieur à 30 %.

## REPLACEMENT DU FILTRE

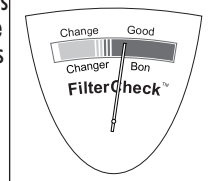
Lors du fonctionnement normal, le filtre à mèche capte les minéraux et sédiments en suspension dans l'eau. Plus l'eau est calcaire (dure), plus il y a de minéraux dans l'eau; il faut donc que vous changiez le filtre plus souvent. Vous pouvez surveiller le colmatage du filtre en vérifiant l'indicateur FilterCheck<sup>MC</sup>.

**REMARQUE**: Après 60 minutes de fonctionnement, l'aiguille de l'indicateur FilterCheck<sup>MC</sup> pointera vers l'état du filtre.

Dans le cas d'un filtre neuf, l'aiguille pointe dans la zone « Bon ». Quand le filtre sert depuis un bon bout de temps, l'aiguille pointe dans la zone « Changer » et vous signale quand il est nécessaire de remplacer le filtre, voyez la figure 2.

Quand l'aiguille se trouve dans la zone CHANGER, ceci signifie que les minéraux et sédiments encrassent le filtre et que celui-ci ne laisse pas passer la quantité appropriée d'humidité. Le filtre devrait donc être changé. Il est important de changer le filtre, tel qu'indiqué, pour obtenir le rendement préconisé.

Figure 2



### Pour remplacer le filtre, observer les étapes suivantes:

1. Éteindre l'appareil et le débrancher de la prise de courant.
2. Retirer le réservoir et le boîtier principal pour accéder à la base.
3. Enlever le filtre à mèche et le jeter.
4. Observer les directives de nettoyage hebdomadaire.
5. Mettre le filtre neuf en place.
6. Répéter les consignes d'utilisation.

L'humidificateur atteindra son rendement maximum après environ 30 minutes.

Vous pouvez acheter un filtre de rechange (SWF65) chez votre détaillant agréé, en appelant au 1-888-264-9669 ou en visitant [www.sunbeam.ca](http://www.sunbeam.ca). Nous conseillons d'acheter un filtre de rechange afin qu'il n'y ait pas d'interruption inattendue de fonctionnement.

# NETTOYAGE ET ENTRETIEN

## INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

Les humidificateurs améliorent le niveau de confort en ajoutant de l'humidité à l'air sec d'intérieur. Pour mieux profiter de votre humidificateur et pour éviter un mauvais usage du produit, suivez attentivement toutes les instructions. Cet humidificateur est un appareil électrique et doit être surveillé lorsqu'il est en marche.

De plus, si vous ne suivez pas les instructions recommandées de nettoyage et d'entretien, des microorganismes peuvent se reproduire dans l'eau du réservoir. Suivez régulièrement les procédures de nettoyage suivantes afin d'assurer le bon fonctionnement et l'efficacité de votre humidificateur. Le nettoyage et l'entretien régulier sont essentiels pour assurer le rendement continu de l'appareil et pour empêcher le développement d'algues ou de bactéries.

## ENTRETIEN QUOTIDIEN

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.
2. Retirez le boîtier et le réservoir de l'humidificateur et placez-les dans l'évier ou la baignoire.
3. Amenez la base de l'appareil à l'évier. Retirez la mèche, placez-la dans l'évier, égouttez toute l'eau qui y reste et rincez-la bien pour retirer toute saleté ou sédiment. Essuyez-la et séchez-la à l'aide d'un linge propre ou d'un papier essuie-tout. La base va au lave-vaisselle (panier supérieur SEULEMENT).
4. Videz l'eau du réservoir dans l'évier et rincez bien le réservoir. Essuyez-la et séchez-la à l'aide d'un linge propre ou d'un papier essuie-tout.
5. Remplacez le filtre, le boîtier et remplissez le réservoir d'eau froide, tel qu'indiqué plus haut dans les consignes de remplissage. Ne faites pas déborder.
6. Suivez les consignes d'utilisation.

## ENTRETIEN HEBDOMADAIRE

### Pour enlever les dépôts calcaires :

1. Répétez les étapes 1 à 4 ci-dessus.
2. Nettoyez la base en la remplissant partiellement avec une tasse de 237 ml (8 onces) de vinaigre blanc pur ou en utilisant la solution Cleanse Clean<sup>MC</sup> (modèle S1710) du fabricant. Laissez reposer cette solution dans la base pendant 20 minutes tout en nettoyant toutes les surfaces intérieures avec une brosse à poils souples. Enlevez les dépôts calcaires de la base en l'essuyant avec un chiffon humecté de vinaigre blanc pur.
3. Rincez à l'eau chaude et propre pour enlever la solution de nettoyage avant de désinfecter le réservoir.

### Désinfection de la base et du réservoir :

1. Versez 0,9 litre (1/4 gal) d'eau dans la base et ajoutez-y 2,5 mL (1/2 cuillerée à thé) d'eau de Javel.
2. Remplissez le réservoir à demi et ajoutez 2,5 ml (1/2 cuillerée à thé) d'eau de Javel.
3. Laissez reposer la solution pendant 20 minutes et agitez-la fréquemment. Mouillez toutes les surfaces.
4. Videz complètement la base et le réservoir après 20 minutes et rincez à l'eau fraîche jusqu'à ce que toute trace d'odeur d'eau de Javel ait disparu. Séchez avec un chiffon propre ou une serviette en papier.
5. Vérifiez l'indicateur Check the Filter<sup>MC</sup> pour voir si le filtre a besoin d'être remplacé. Quand l'eau est très calcaire, il peut être nécessaire de le changer tous les un ou deux mois. Remettez le filtre dans la base.
6. Remplissez le réservoir d'eau froide du robinet, tel qu'indiqué. Remplacez le boîtier puis allumez l'humidificateur.

# DÉPANNAGE

## DÉTECTION DE PANNE

Problème	Cause probable	Solution
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'appareil ne s'allume pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'unité n'est pas branchée.</li> <li>La prise est défectueuse.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Branchez l'unité.</li> <li>✓ Demandez à un électricien agréé de remplacer la prise.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le débit de vapeur est de minime à aucun.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le filtre n'a pas absorbé d'eau.</li> <li>La vapeur froide est invisible.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Attendez 30 minutes, afin que le filtre absorbe de l'eau.</li> <li>✓ Réglez l'appareil à haut (3).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le filtre est de couleur brune.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le filtre a absorbé des minéraux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Changez le filtre (SWF65); appelez le 1-888-264-9669 ou visitez <a href="http://www.sunbeam.ca">www.sunbeam.ca</a>.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>FilterCheck<sup>MC</sup> ne marche pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Attendez les 60 minutes nécessaires pour que l'état du filtre soit mesurable.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Laissez fonctionner l'humidificateur pendant 60 minutes afin que l'indicateur FilterCheck<sup>MC</sup> reflète l'état du filtre.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'humidificateur indique continuellement 21 %.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le taux d'humidité à l'appareil est de 21 % ou moins.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Continuez à faire marcher l'humidificateur pour élever le taux d'humidité.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'humidificateur indique continuellement 90 %.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le taux d'humidité à l'appareil est de 90 % ou plus.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Cessez de faire fonctionner l'appareil si le taux de l'humidité ambiante est trop élevé.</li> </ul>

## QUESTIONS FRÉQUENTES

Questions	Réponse
<ul style="list-style-type: none"> <li>Quelles sont les variables affectant la durée de fonctionnement?</li> </ul>	<p>La durée de fonctionnement de cet humidificateur se base sur des conditions d'environnement moyennes. La durée de fonctionnement réelle de votre humidificateur dépend de plusieurs variables, telles:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ L'échange d'air dans la pièce où est installé l'humidificateur.</li> <li>✓ Le genre de construction de la pièce dans laquelle est placé l'humidificateur.</li> <li>✓ La température de la pièce où est installé l'humidificateur.</li> <li>✓ Le niveau d'humidité de la pièce où est installé l'humidificateur.</li> <li>✓ Le déplacement des habitants et l'ouverture ou la fermeture des portes de la pièce où est installé l'humidificateur.</li> <li>✓ Les meubles dans la pièce où est installé l'humidificateur.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Comment puis-je retirer la pellicule du réservoir?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Référez-vous aux instructions d'entretien quotidien. Un nettoyage régulier est recommandé.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Comment puis-je prolonger la durée de fonctionnement?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Faites fonctionner votre appareil au réglage le plus bas.</li> <li>✓ Si votre unité est équipée de circuits électroniques, réglez-la au niveau d'humidité désiré. L'unité s'activera et se placera hors de service automatiquement, ce qui prolongera le temps de fonctionnement.</li> <li>✓ Remplissez complètement le réservoir, placez-le sur la base, laissez l'eau se verser dans la base jusqu'à ce que les bulles cessent, et remplissez à nouveau le réservoir. Ceci garantit une capacité d'eau maximale et prolonge la durée de fonctionnement.</li> </ul>

# INSTRUCTIONS D'ENTREPOSAGE ACCESSOIRES DE RECHANGE

## INSTRUCTIONS D'ENTREPOSAGE

Si l'humidificateur ne sert pas pendant une période prolongée :

1. Jetez le filtre. NE le laissez PAS dans l'appareil.
2. Nettoyez, rincez et asséchez l'humidificateur avec soin, tel qu'indiqué dans les instructions d'entretien hebdomadaire. N'y laissez PAS d'eau lors du rangement, l'appareil risquerait de ne pas fonctionner à la remise en service.
3. Mettez l'humidificateur dans son emballage original et rangez-le dans un endroit frais et sec.
4. Commandez le filtre de rechange requis pour la prochaine saison.

## ACCESSOIRES DE REMPLACEMENT

Pour commander des accessoires de remplacement, vous pouvez le choix des méthodes suivantes:

- Visiter votre détaillant local.
- Vous rendre à l'adresse [www.sunbeam.ca](http://www.sunbeam.ca).
- Appeler le service à la clientèle en composant le 1-888-264-9669

Pour toutes questions relatives à ce produit, ou si vous désirez obtenir des renseignements sur d'autres produits Sunbeam<sup>MC</sup>, veuillez communiquer avec notre Service à la clientèle au 1-888-264-9669 ou visiter notre site Web au [www.sunbeam.ca](http://www.sunbeam.ca).



# RENSEIGNEMENTS DE GARANTIE

## GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions ou, si au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement «JCS»), garantit que pour une période d'un an à partir de la date d'achat, ce produit sera exempt de défauts de pièces et de main-d'œuvre. JCS, à sa discrétion, réparera ou remplacera ce produit ou tout composant du produit déclaré défectueux pendant la période de garantie. Le produit ou composant de remplacement sera soit neuf soit réusiné. Si le produit n'est plus disponible, il sera remplacé par un produit similaire de valeur égale ou supérieure. Il s'agit de votre garantie exclusive. N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster toute fonction électrique ou mécanique de ce produit, cela annulera cette garantie.

Cette garantie est valide pour l'acheteur initial du produit à la date d'achat initiale et ne peut être transférée. Conservez votre facture d'achat originale. Les détaillants et les centres de service JCS ou les magasins de détail vendant les produits JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer de toute autre manière les termes et les conditions de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou les dommages résultant de toute cause suivante: utilisation négligente ou mauvaise utilisation du produit, utilisation d'un voltage ou d'un courant incorrects, utilisation contraire aux instructions d'utilisation, démontage, réparation ou altération par quiconque autre que JCS ou un centre de service autorisé de JCS. En outre, la garantie ne couvre pas: les catastrophes naturelles comme les feux, les inondations, les ouragans et les tornades.

### Quelles sont les limites de responsabilité de JCS?

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage consécutif ou accessoire causé par la violation de toute garantie ou condition expresse, implicite ou réglementaire.

Sauf si cela est interdit par les lois en vigueur, toute garantie ou condition implicite de valeur marchande ou adéquation à un usage particulier est limitée en durée à la durée de la garantie énoncée ci-dessus.

JCS exclut toute autre garantie, condition ou représentation, expresse, implicite, réglementaire ou autre.

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage de toute sorte résultant de l'achat, de l'usage ou du mauvais usage, ou de l'incapacité à utiliser le produit y compris les dommages ou les pertes de profits consécutifs, accessoires, particuliers ou similaires, ou pour toute violation de contrat, fondamentale ou autre, ou pour toute réclamation portée à l'encontre de l'acheteur par toute autre partie.

Certaines provinces, états ou juridictions ne permettent pas d'exclusion ou de limitation pour des dommages consécutifs ou accessoires ou de limitations sur la durée de la garantie implicite, de ce fait les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Cette garantie vous donne des droits juridiques particuliers et vous pouvez également disposer d'autres droits pouvant varier d'une province à l'autre, d'un état à l'autre ou d'une juridiction à l'autre.

### Comment obtenir le Service aux termes de la garantie

#### Aux É.U.

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1-888-264-9669 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

# RENSEIGNEMENTS DE GARANTIE

## Au Canada

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1-888-264-9669 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

Aux É.U., cette garantie est offerte par Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé à Boca Raton, Floride 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé au 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. Pour tout problème ou réclamation en relation avec ce produit, veuillez écrire à notre département du Service à la clientèle. **VEUILLEZ NE RETOURNER CE PRODUIT À AUCUNE DE CES ADRESSES NI À L'ÉTABLISSEMENT D'ACHAT.**

© 2010 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés. Importé et distribué par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, 20B Hereford Street, Brampton (Ontario) L6Y 0M1.